La journée : routine, horaires et repas espagnols

Fiche méthode

(Espagnol 5e · Le quotidien · Les rythmes de la journée)

La démarche pour raconter sa journée

1. Je choisis le verbe de l'action : avec ou sans pronom (*me levanto / desayuno*), avec sa préposition (*llegar a, salir de, entrar en*).

2. Je le conjugue au présent : forme *yo* à part (*hago, salgo, pongo, cojo, veo*) ? changement dans la botte (*vuelvo, meriendo, me acuesto*) ?

3. Je situe l'action : moment (*por la mañana*), heure (*a las tres*), ordre (*primero, luego, después de + infinitif*), fréquence (*siempre, a veces, nunca*).

4. Je relis : un seul verbe conjugué par action, l'infinitif après une préposition, *no* devant le verbe si *nunca* est après.

Le réflexe — avant d'écrire l'heure d'un repas, je pense à l'horaire espagnol : on déjeune vers 14 h - 15 h et on dîne vers 21 h - 22 h.

Cas 1 · Les actions de la journée

Réflexe — infinitif en -se → pronom (me, te, se, nos, os, se) devant le verbe ; sinon aucun pronom.

Exemple 1. Conjuguer *despertarse* avec *ellos*.

Verbe à pronom → **se** ; ellos est dans la botte → e → ie : **se despiertan**.

Exemple 2. Conjuguer *recoger la mesa* avec *yo*.

Devant -o, le g devient j pour garder le son : **recojo la mesa**.

Attention — « me descanso », « tomo mi desayuno » : on dit **descanso** et **desayuno**.

Cas 2 · Les horaires et les quatre repas

Réflexe — l'heure décide du repas : desayunar le matin, comer vers 14 h - 15 h, merendar vers 17 h - 18 h, cenar vers 21 h - 22 h.

Exemple 1. Compléter : *A las diez menos cuarto de la noche, mis tíos ___.*

21 h 45 : c'est la cena → ellos **cenan**.

Exemple 2. Dire « la matière » et « l'emploi du temps ».

la asignatura, **el horario**.

Attention — *comer* = manger, mais aussi **déjeuner** ; en Espagne, le déjeuner s'appelle *la comida*.

Cas 3 · Situer, ordonner et raconter

Réflexe — primero, luego, después, al final ; après antes de, después de, ir a, tener que, empezar a → infinitif.

Exemple 1. Traduire « Après avoir goûté, je joue du piano ».

Después de merendar, toco el piano. (merendar à l'infinitif, toco conjugué)

Exemple 2. Traduire « Ana commence à travailler à neuf heures ».

Ana empieza a trabajar a las nueve. (e → ie, puis a + infinitif)

Attention — « antes de ceno », « empiezo estudiar » : **antes de cenar**, **empiezo a estudiar**.

Cas 4 · Dire à quelle fréquence

Réflexe — nunca avant le verbe, ou no + verbe + nunca ; habitude : los + jour au pluriel.

Exemple 1. Placer *nunca* après le verbe : *Nunca grito.*

No grito nunca. (no obligatoire devant le verbe)

Exemple 2. Traduire « trois fois par semaine ».

tres veces por semana (ou a la semana) : vez → veces.

Attention — « Ceno nunca » n'existe pas : **Nunca ceno** ou **No ceno nunca**.

Cas 5 · Les loisirs : tocar, jugar a, hacer, montar en

Réflexe — instrument → tocar ; jeu, sport de balle → jugar al / a la ; autre sport → hacer ; vélo, skate → montar en.

Exemple 1. Compléter : *Mis hermanos ___ voleibol.* (jugar)

Sport de balle → **juegan al** voleibol (u → ue, a + el = al).

Exemple 2. Compléter : *Yo ___ la flauta.*

Un instrument → **toco** la flauta.

Attention — « juego la guitarra », « jugamos al judo » : **toco la guitarra**, **hacemos judo**.

Les pièges

- Prépositions : *llegar a*, *salir de*, *entrar en* ; *saco al perro* ; *en casa* = chez soi.
- *tarde* = tard ou l'après-midi (*por la tarde*) ; *mañana* = le matin ou demain.
- *todos los días* (tous les jours) ≠ *todo el día* (toute la journée).
- Phrases utiles : *Me levanto a las siete. Primero me ducho, luego desayuno. Por la tarde hago los deberes y a veces quedo con mis amigos.*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).